DOCUMENT RESUME

ED 417 592 FL 025 110

AUTHOR	Silva-Corvalan, Carmen, Ed.
TITLE	Spanish in Four Continents: Studies in Language Contact and Bilingualism.
ISBN	ISBN-0-87840-649-2
PUB DATE	1995-00-00
NOTE	315p.
AVAILABLE FROM	Georgetown University Press, P.O. Box 4866, Hampden Station, Baltimore, MD 21211-4866 ($23.95).
PUB TYPE	Books (010) -- Collected Works - General (020)
LANGUAGE	English, Spanish
EDRS PRICE	Document Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS	African Languages; Arabic; Aymara; Basque; *Bilingualism; Determiners (Languages); Discourse Analysis; Foreign Countries; Grammar; Language Maintenance; *Language Patterns; Language Research; *Language Role; *Language Variation; Linguistic Borrowing; Linguistic Theory; Mexican Americans; Portuguese; Pronouns; Puerto Ricans; Quechua; *Spanish; Syntax; Tenses (Grammar); Uncommonly Taught Languages; Verbs
IDENTIFIERS	*Language Contact

ABSTRACT

Papers on Spanish bilingualism and Spanish in contact with other languages include: "The Study of Language Contact: An Overview of the Issues" (Carmen Silva-Corvalan); "Language Mixture: Ordinary Processes, Extraordinary Results" (Sarah G. Thomason); "The Impact of Quichua on Verb Forms Used in Spanish Requests in Otavalo, Ecuador" (Joni Kay Hurley); "The Expression of Past Reference in Spanish Narratives of Spanish-Quechua Bilingual Speakers" (Carol A. Klee, Alicia M. Ocampo); "Spanish OV/VO Word Order Variation in Spanish-Quechua Bilingual Speakers" (Francisco A. Ocampo, Carol A. Klee); "The Gerund in the Spanish of the North Andean Region" (Mercedes Nino-Murcia); "The Spanish Language in Contact with Quechua and Aymara: The Use of the Article" (Juan Carlos Godenzzi); "Personal Pronouns for Inanimate Entities in Uruguayan Spanish in Contact with Portuguese" (Adolfo Elizaincin); "Lending the 'Unborrowable': Spanish Discourse Markers in Indigenous American Languages" (Jill Brody); "The Loss of the Spanish Impersonal Particle 'se' Among Bilinguals: A Descriptive Profile" (Amparo Morales); "The Many Faces of Language Maintenance: Spanish Language Claiming in Five Southwestern States" (Alan Hudson, Eduardo Hernandez Chavez, Garland D. Bills); "Spanish Ability and Use Among Second-Generation Nuyoricans" (Ofelia Garcia, Milagros Cuevas); "'En los sabados, en la manana, en veces': A Look at 'en' in the Spanish of San Antonio" (MaryEllen Garcia); "On the Future of the Future Tense in the Spanish of the Southwest" (Manuel J. Gutierrez); "Discourse Strategies of Mexican American Spanish" (Lucia Elias-Olivares); "Morphosyntactic Features in the Spanish of the Basque Country" (Hernan Urrutia Cardenas); "First Stages in the Acquisition of Noun Phrase Determiners by a Basque-Spanish Bilingual Child" (Itziar Idiazabal); "Resultados del contacto del espanol con el arabe y con las lenguas autoctonas de Guinea Ecuatorial" ("Results of Spanish in Contact with Arabic and the Indigenous Languages of New Guinea") (Celia Casado-Fresnillo); and "El espanol en Filipinas" ("Spanish in the Philippines") (Antonio Quilis). (MSE)